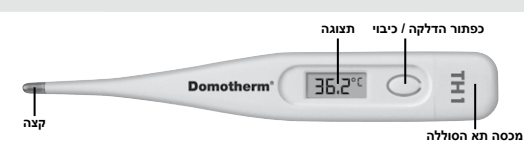


Domotherm® TH1



הוראות שימוש

- הוראות בטיחות**
- מד חום זה מיועד למדידת חום של גוף האדם בלבד
- לפני השימוש, בדוק שהקצה והתצוגה אינם יניזקים
- אל תלך, אל תרוץ ואל תדבר בעת השימוש במד החום
- אל תפיל את מד החום, הוא אינו עמיד בשיט זעזועים או חבטות
- מד החום כמיל חלקיקם קטנים (סוללה וכדומה) אותם ילדים עלולים לבלוע. אל תניח לילדים להשתמש במכשיר ללא השגחה.
- הגן על המכשיר מפני חום גבוה ומפני אור שמש ישיר
- אל תפתח את מאגר המכשיר (מלבד כדי להחליף סוללה)
- השימוש במד החום בכל דרך מלבד הדרך בה נועד לשימוש עלול לגרום למדידה לא דוייקת
- נקח את מד החום לפני ואחרי כל שימוש.
- שמור את מד החום בתוך הקופסה בעת שאינו בשימוש.

- סוגי מדידה**
- בפני הטבעת (מדידה רקטלית)**
- בהריות החדר של המדחום 1 - 2 מ"ם אל תוך פי הטבעת. זמן המדידה המינימלי הוא 60 שניות
- בפה (מדידה אורלית / תת לשונית)**
- אין לאכול מזונות חמים או קרים כ 10 דקות לפני מדידת חום הגוף. הכנס את קצה המדחום אל אחד משני כוסי החום מתחת לשפתיים. בצד ימין או בצד שמאל של שורשי הלשון. סגור את הפה ונשום בשקט דרך האף. זמן המדידה המינימלי הוא 60 שניות
- בבית השחי (מדידה אקסיליארית)**
- השוך חיוב להיות יבש לחלוטין. הצב את הקצה המודד בבית השחי בצורה כזאת שהקצה המודד נמצא במגע טוב עם העור שלך. מד החום צריך להיות בזווית ישירה לגוף. הנח את זרועך לרוחב בחזה. כך שהקצה יהיה לגמרי נמוסה. זמן המדידה המינימלי: 3 דקות

מדידת הטמפרטורה

על מנת להדליק את המכשיר לחץ על הכפתור ההדלקה / כיבוי.
צפוצף קצר מורה כי מד חום דלוק.
באותו זמן, הובוצע בדיקה אופטית מלאה של תצוגת המכשיר.
ערך בדיקה פנימי של 36.5°C יופיע בתצוגה ולאחר מכן מד החום יעבור למצב מדידה.

הנח את מד החום בקוודת המדידה הרצויה.
במהלך הבדיקה התצוגה תראה את החום הנמדד עם האות C מתהבהבת.
במידה הנקליה והטמפרטורות משתנות יש מנוח מ 0.1°C במשך 16 שניות, מד החום ישמע צפוצף קצר.
במדידה בפה או הפי הטבעת משמעותו של הצפוצף היא שהטמפרטורה הגיפית המקורבת מוצגת עתה, החל מרגע זה המכשיר תשתנה רק בצורה שולית.
במדידת בית השחי ישנה חשיבות להיצמד למדידה המינימלי, ללא קשר לאם המכשיר השמייע צפוצף או לא.

עבור הטמפרטורות עד 37.5°C יושמע הצליל הרגיל (ארבע צפוצפיים ארוכים שווים).
עבור הטמפרטורות מעל 37.5°C תושמע אזנקת חום (12 צפוצפיים קצרים בקבוצות של 3)

קרא את הטמפרטורה של התצוגה.
מד החום יכבה את עצמו באופן אוטומטי לאחר כ 10 דקות. אתה יכול לכבות את מד החום לפני כן עי' להציע על כפיתור ההדלקה / כיבוי.
הטמפרטורה שנמדדה תשמר עד למדידה הבאה

קראת הטמפרטורה האחרונה שנמדדה

כאשר מד החום כבוי, לחץ על כפתור ההדלקה / כיבוי למשך 2 שניות בערך. התצוגה תראה את הטמפ" רטורה האחרונה שנמדדה.
יחד עם האות M בקטן (עבור זיכרון).
כאשר תשחרר את הכפתור, מד החום יציג את ערך הבדיקה הפנימית של 36.5°C ויעבור למצב מדידה.עכשיו אתה יכול למדוד חום מחדש.

סיווג הטמפרטורות הנמדדות

בממוצע, טמפורטורת הגוף הנמדדת בפה הינה 0.5°C ± 36.7°C.
תוכל להשתמש בקווים המנוחים שלמטה על מנת לסווג אל רמת החום שלך:
37.5°C עד 37.9°C טמפרטורה גבוהה
38.0°C עד 38.9°C חום בינוני
39.0°C חום גבוה

טמפרטורות הנמדדות בפי הטבעת הינ בדרך כלל גבוהות יותר ב 0.50C מאשר אלה הנמדדות בפה, בעוד שטמפרטורת הנמדדות בבית השחי הינ בדרך כלל נמוכות יותר ב 0.50C.

הזהרה: יש להתייעץ עם רופא אם התצוגה מראה חום גבוה

החלפת סוללה

כאשר התצוגה מראה את הסמליל ■, יש צורך להחליף הסוללה.

- הסר את מכסה תא הסוללות ממד החום.
- בזהירות משוך החוצה את מחזיק הסוללה בערך ס"מ אחד מתוך המארז.
- אל תשתמש בעצם מתכתי כדי לדחוף את הסוללה החוצה מתוך מחזיק הסוללה.
- הכנס את מחזיק ההדשה (LR41, 1.55V או SR41, 1.55V) כאשר סימן ה+ פונה לכיו עליו.
- דחוף את הסוללה הסוללה אל תוך המארז והבט את מכסה תא הסוללה למקומו. וודא כי לא נגרם נזק למכסה או אינך מתאים את המכסה למקומו הנכון כאשר אתה עושה זאת.

ניקוי

נקה את המדחום לפני ואחרי כל שימוש, כאשר אתה משתמש במטלית רכה וכוהל פרופילי' מהול במים, או במי סבון קרים.
ניתן לטבול את המדחום במים או בנוזל חיטוי לשם ניקוי.
אל טטבול את המכשיר במים למשך למעלה מ-30 דקות.
אל תשתמש במים רותחים, זה גז אי קיטור כדי לעקור את המכשיר.

השלכת סוללות

אין להשליך סוללות והתקנים אלקטרוניים עם האשפה הביתית הרגילה, אלא להעבירם לנקודות האיסוף והמחזור המתאימות.

בדיקה טכנית / בדיקת כיוול

באופן קרוני מומלץ לבצע בדיקה מטרולוגית כל שנתיים. עם זאת, על אנשי מקצוע המשתמשים במוצר בגרמניה לעמוד בדרישות הג'ל בכפוף לתקנות, "Regulation for Operators of Medical Devices".
הבדיקה יכולה להתבצע עי' UEBE Medical GmbH, רשות האחראית על המיידות, או ספק שירותי תחזוקה מוסמך. יש לברר את הנחיות המקומיות במדינתכם.

מפרט טכני

סוג הידידה:
מד חום מקסימלי, מצב ישיר
בין 32OC עד 44OC
עבור טמפרטורות מתחת ל 32OC תוצג האות "L", עבור טמפרטורות מעל 44OC תוצג האות "H".

דיוק
0.1 ± בין 35.50C ועד 42.00C
±0.20C בטווח אחר של הטמפרטורות
טמפרטורות סביבה:
10-40OC, לחות יחסית 30 עד 85%
טמפרטורות סביבה:
10-60OC, לחות יחסית 25 עד 90%

תנאי תפעול:
תנאי אחסון והובלה:
טמפרטורות סביבה: 10-60OC, לחות יחסית 25 עד 90%
LR41 או V 1,55V SR41,
הגנה מפני גופים מזוקקים דרים עם קוטר של 12.5 מ"מ ומעלה;
הגנה מפני ספיית מים IP 22:

משמעות הסמלים

מוצר זה מתאים לדירקטיבה EC/93/42 של האיחוד האירופי מתאריך ה -5 לספטמבר 2007.
הדנה בהתקנים רפואיים ונושא עליו את תג הסימון CE 0123 (TÜV SÜD Product Service GmbH)

רמת ההגנה מפני התחשמלות: TYPE BF

יש להקפיד על הוראות התפעול

תנאי אחסון וסביבה:

טמפרטורת סביבה:
-10°C עד 60°C+, לחות אוויר יחסית עד 85%, ללא התעבות

LOT

מספר צאווה

יצרן

אחריות על המוצר

מד החום שברשותכם יוצר ובדק בתחליכים קפדניים. עם זאת, במקרה הבלתי סביר של פגם או תקלה במוצר, אנחנו מספקים אחריות בכפוף לתנאים ולמגבלות שלהלן:
האחריות תקופה ל-3 שנים מתאריך רישת המוצר.
במהלכן אנו שומרים לעצמו את הזכות לתקן על חשבוננו כל פגם במוצר (לאחר החזרת המוצר למפעל) או לספק יחידה חלופית קהינה.
האחריות אינה מכסה חלקים שנתונים בשיחיקה טבעיים או נזקים הנגרמים כתוצאה מחריגה מהוראות השימוש, טיפול בלתי הולם (כמו למשל שימוש במקור מתח לא מתאים, שבירה או סוללות דולפות) ו/או פירוק של היחידה על ידי הקונה. כמו כן, אין האחריות הינה מהווה עילה לכל תביעת נזקין נגד החברה.

תביעות במסגרת האחריות תתקבלנה בתקופת האחריות ובכפוף להצגת הוכחת רכישה בלבד. במקרה של תביעה במסגרת האחריות, יש לשלוח את היחידה לכתבות שלהלן בצירוף הוכחת רכישה ותיאור של התלונה:

ד"ן דיאגנוסטיקה בע"מ
רח' האשל 7, ת.ד. 3063,
פארק תעשיית דרומי קיסריה, 138900.

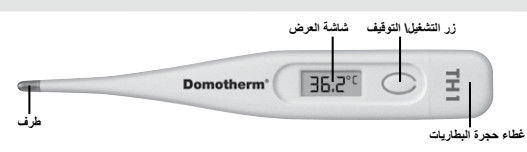
התביעות החוקיות וזכויות הקונה כנגד המוכר (תביעות על ליקויים, למשל אחריות יצרן) אינן מוגבלות על ידי אחריות זו.

שימו לב: במקרה של תביעה במסגרת האחריות חובה להציג הוכחת רכישה.

ד"ן דיאגנוסטיקה בע"מ
רח' האשל 7, ת.ד. 3063,
פארק תעשייות דרומי קיסריה, 38900.
טלפון: 073-2715516
פקס: 073-2715516
דוא"ל: otc@dyn.co.il
אתר: www.dyn.co.il

	REF	0808	CE	0123	
			HE-3		

Domotherm® TH1



תعليمات الاستعمال

תعليمات السلامة

- מیزان الحرارة هذا مخصص فقط لقياس درجة حرارة جسم الانسان.
- قبل الاستخدام تأكد من أن طرف الميزان والشاشة غير متضرران
- لا تمشي، ترتكض أو تتكلم أثناء استخدامك لميزان الحرارة
- لا تلمس ميزان الحرارة، فهو غير مقاوم للمصدمات أو الكدمات
- يحتوي ميزان الحرارة على أجزاء صغيرة (مثل البطارية) والتي من الممكن ان يقوم الاولاد ببلعها. لا تدع الاولاد يقومون باستخدام ميزان الحرارة
- قم بإبعاد الجهاز عن الحرارة المرتفعة وضوء الشمس المباشر.
- لا تقم بفتح غطاء الجهاز (باستثناء لتبديل البطاريات)
- استخدم ميزان الحرارة لاستخدامات أخرى غير تلك المخصص لها قد تؤدي الي قياسات غير دقيقة
- قم بتنظيف ميزان الحرارة قبل وبعد كل استخدام
- قم بتخزين ميزان الحرارة في العبوة الشفافة عندما لا يكون قيد الاستخدام

أنواع القياسات

في فتحة الشرج (قياس شرجي)

يخذر أدخل طرف ميزان الحرارة 1-2 سم داخل فتحة الشرج.
الخد الأدنى لفترة القياس: 60 ثانية

لا يتم باستخدامك الأطمعة الساخنة أو الباردة أو المشروبات على الاقل 10 دقائق قبل القيام بقياس درجة الحرارة.
أدخل طرف الميزان في أحد جيوب الحرارة تحت اللسان، أو على الجانب الأيسر أو الأيمن من أخر اللسان.
اغلق فمك وتنفس بهدوء عن طريق الأنف.
الحد الأدنى من وقت القياس: 60 ثانية

تحت الذراع (قياس أبطي)

يجب ان يكون الجلد جافًا بالكامل.
ضع طرف ميزان الحرارة تحت الذراع، بحيث تكون على تماس بالكامل مع الجلد.
يجب ان يكون الميزان في الزاوية الصحيحة من الجسم.
ضع الذراع فوق الصدر، بحيث يكون طرف ميزان الحرارة مغطى بالكامل.
الحد الأدنى من وقت القياس: 3 دقائق

قياس درجة الحرارة

لتنشغيل ميزان الحرارة، اضغط على زر التشغيل/ التوقيف.
تشير صفارة قصيرة الي أنه قد تم تشغيل الجهاز.
في نفس الوقت، سيظهر عرض لكل مقاطع الشاشة لفحصها.
سيظهر فحص داخلي بقيمة 36.5 درجة مئوية على الشاشة.
بعدها سينتقل الجهاز الي وضعية القياس.

ضع ميزان الحرارة في منطقة القياس التي ترغب فيها.
خلال القياس ستظهر درجة الحرارة الحالية على الشاشة مع رمز "C" يوميض.
إذا كان الارتفاع في درجة الحرارة خلال فترة 16 ثانية أقل من 0.1 درجة مئوية، عندها سيسمح الجهاز صوت صفارة.
إذا كانت درجة الحرارة التي يتم قياسها عن طريق الفم أو فتحة الشرج، تعني تلك الصفارة بأنه سيتم الآن عرض درجة الحرارة النهائية التقريبية؛
ستغير درجة الحرارة قليلا من هذه النقطة.
إذا كانت درجة الحرارة يتم قياسها تحت الأبط، من المهم الانتظار بالحد الأدنى للقياس، بعض النظر إذا قام الجهاز بإسعاء صفارة أو لا.

لدرجات حرارة حتى 37.5 درجة مئوية، سيصدر صوت اعتيادي (4 صفارات طويلة ومتساوية).
لدرجات حرارة أعلى من 37.5 درجة مئوية، سيصدر تنبيه لإرتفاع في درجة الحرارة (12 صفارة قصيرة بمجموعات من 3)
إقرأ درجة الحرارة التي على شاشة العرض.
سيوقف الجهاز عن العمل تلقائيا بعد ما يقارب الـ 10 دقائق.
يمكنك أيضا إيقافه بالضغط على زر التشغيل/ التوقيف.
سيتم حفظ درجة الحرارة حتى المرة التالية التي تقوم بها بالقياس.

قراءة آخر درجة حرارة تم قياسها

عندما يتم توقيف ميزان الحرارة عن العمل، اضغط على زر التشغيل/ التوقف لمدة ثلاثين.
سيظهر آخر قياس على الشاشة، بالإضافة الي حرف M صغير (لذاكرة).
عندما تقوم بتحرير الزر، سيظهر على الجهاز فحص قياس داخلي بقيمة 36.5 درجة مئوية وسينتقل الي وضعية القياس.
الآن يمكنك القيام بقياس حرارة جديد.

تصنيف درجة الحرارة التي تم قياسها

وبالمعدل، درجة حرارة الجسم التي تم قياسها عن طريق الفم هي 0.5±36.7 درجة مئوية.
يمكنك استخدام التابليل أدناه لتصنيف مستوى الحمى.

37.5-37.9 درجة مئوية:
إرتفاع في درجة الحرارة
38.0-38.9 درجة مئوية:
حمى معتدلة
39.0 وما فوق:
حمى مرتفعة

درجة الحرارة التي يتم قياسها عن الشرج أعلى بـ0.5 درجة مئوية من تلك التي يتم قياسها عن طريق الفم، بينما درجة الحرارة التي يتم قياسها من تحت الذراع أقل بـ0.5 درجة مئوية

تحذير: قم دائما باستخدامة الطبيب إذا إشارة القراءة الي حمى مرتفعة

تبديل البطاريات

عندما يظهر على الشاشة الرمز ■، يجب تبديل البطارية

- أزل غطاء حجرة البطاريات من ميزان الحرارة
- بحدز اسحب البطارية قربة الـ 1 سم من الحجرة
- لا تقم باستخدام أغراض معدنية لنقع البطارية خارجا
- أدخل بطارية جديدة (LR41 أو SR41, 1.55 V) بحيث تكون إشارة القطب الموجب + نحو الأعلى
- ادفع مثبت البطارية الي الداخل وقم بوضع غطاء حجرة البطاريات مجدداً.
إحذر من أن تتسب بالتلف لحتم الغلაც عند قيامك بذلك

التنظيف

قم بتنظيف ميزان الحرارة قبل وبعد الاستخدام، باستخدام قطعة قماش مبللة بالأيزرو بروبيول المخفف الماء (كحول)، أو بماء باردة مع الصابون

يمكن غسر الجهاز في الماء أو في محلول معقم عند تنظيفه.
لا تقم بغمر الجهاز لمدة تزيد عن الـ 30 دقيقة.
لا تقم باستخدام المياه الساخنة جدا، الغاز أو بخار الأوتوكلاف لتعقيم الجهاز.

التخلص

لا يجب التخلص من البطاريات والمعدات التقنية مع النفايات المنزلية، لكن يجب أن تسلّم في موقع التجميع الملائم ونقاط التخلص.

تفتيش تقني/ فحص معيارية

يتشكل آسباني، ينصح بإجراء فحص قياسي كل عامين.
ولكن، يجب ان ينصاع المستخدمون المهنيون في ألمانيا مع ما ذكر سابقاً بخصوص نظام تشغيل الأجهزة الطبية.
يمكن أن يطبق هذا إما من خلال UEBE Medical GmbH، سلطة معتمدة عن القياس، أو خدمة الصيانة المخولة لهذا، الرجاء مراجعة مزود الخدمة في بلدك.

بيانات تقنية

نوع الوحدة:
مدى القياس

32.0 الي 44.0
درجة مئوية
"L" يشير الي درجات حرارة أقل من 32.0 درجة مئوية،
"H" يشير الي درجات حرارة أعلى من 44.0 درجة مئوية

±0.1 درجة مئوية بين 35.5 و 42.0 درجة مئوية
±0.2 درجة مئوية في مجالات أخرى لدرجات الحرارة
درجة حرارة العرفة من 10-40 حتى 40 درجة مئوية،
الرطوبة النسبية من 85%-30
درجة حرارة العرفة من 10-60 حتى 60 درجة مئوية،
الرطوبة النسبية من 90%-25
البطارية:
LR41 أو V 1,55V SR41,
IP 22
حمى من الأجسام الغريبة والتي يبلغ قطرها 12.5 ميليتر.
وما فوق؛
محمي من قطرات المياه

AR-1

AR-2

شرح رموز

CE 0123
يتوافق هذا المنتج مع منشور المجلس EC/93/42 من تاريخ 5 أيلول 2007 بخصوص الأجهزة الطبية ويحمل شارة CE 0123• (TUV SUD Product Service GmbH).



درجة الحماية ضد صدمة كهربائية: TYPE BF

الرجاء مراجعة تعليمات الاستعمال



ظروف التخزين والنقل
مدى درجة الحرارة -10~ +60 مئوية.

رطوبة نسبية حتى 85%, دون تكثيف



المصنع

الكفالة المرفقة

تم صنع جهاز مراقبة ضغط الدم وفحصه برعاية فائقة. ولكن، في حالات مستبعدة من حدوث عطب بعد التوصيل، نحن نقم الكفالة وفقاً للشروط والظروف التالية:

خلال فترة الضمان وهي 3 سنوات من تاريخ الشراء نحن نحفظ بحق إما تصليح أي عطب على حسابنا (عند إعادة الوحدة الى مصنعنا) أو تزويد منتج بديل جديد.

تستثنى الأجزاء الخاصة لتلف عادي أو تعطيل من الكفالة وكذلك الضرر الناتج عن عدم الامتثال مع تعليمات الاستعمال.
الاستعمال للأطباء (مثل مصادر طاقة غير ثابتة، كسر، تسرب البطاريات) و/ أو تفكيك الوحدة من قبل المشتري.
علاوة على ذلك، لا تحمل شهادة الكفالة ادعاءات مثبتة على المطالبة عن أي تعويضات عن الأضرار.

يمكن تطبيق الكفالة فقط في فترة الكفالة، ومن خلال تقديم دليل على الشراء. في حال وجود ادعاء ضد الكفالة يجب ارسال الوحدة الى العنوان التالي مع دليل الشراء ووصف للشكوى:

ד"ר דיאגנוסטיקה בע"מ
רח' האשל 7, ת.ד. 3063,
פארק תעשיות דרומי קיסריה, 1.38900

لا تقتصر المطالبات القانونية وحقوق المشتري ضد البائع (على سبيل المثال، الادعاء بعيب في الجهاز، مسؤولية التصنيع) على هذا الكفالة فقط

الرجاء الانتباه:

في حال وجود دعوى ضد الضمان من المهم ارفاق الثبات على الشراء.

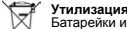
Garantia
Данный прибор для измерения давления был изготовлен и испытан очень тща-
тельно. Если, что мало вероятно, после покупки в нем обнаружится неполадка, мы
предоставляем гарантию в соответствии со следующими условиями:
В течение гарантийного периода сроком 2 года от даты покупки мы сохраняем
за собой право либо починить любую такую неполадку за свой счет (в момент
возврата прибора на наш завод) или заменить его другим прибором, находящимся
в идеальном состоянии.
В гарантию не включены детали, подверженные обычному износу, а также вред,
нанесенный нарушением инструкций по пользованию, неверной эксплуатацией (т.е.
употреблением несоответствующих источников питания, протекающих батареек,
физическими поломками) и/или разбиранием прибора пользователем. Кроме того,
гарантию нельзя использовать как основание для судебных исков против нашей
фирмы.

Гарантийные запросы должны быть переданы нам до истечения периода гаран-
тии и должны сопровождаться доказательствами покупки. В случае запроса о
гарантийном ремонте следует отправить прибор по следующему адресу вместе с
доказательством покупки и описанием неполадки:

ד"ר דיאגנוסטיקה בע"מ
רח' האשל 7, ת.ד. 3063,
פארק תעשיות דרומי קיסריה, 1.38900

Данная гарантия не ограничивает законных претензий и прав покупателей в
отношении продавца (в частности, рекламаций и ответственности производителя за
качество продукции).

**Внимание: в случае гарантийного запроса необходимо приложить доказатель-
ства покупки.**



Утилизация
Батарейки и технические приборы не следует выбрасывать с домашним
мусором. Их следует сдавать на соответствующие пункты сбора и
утилизации.

Технические инспекции и проверки калибровки
Рекомендуется производить метрологическую проверку раз в 2 года. Тем
не менее, профессиональные пользователи в Германии должны выполнять
указанные правила согласно „Регламенту для операторов медицинских
приборов“. Проверку может произвести UEBE Medical GmbH, ответственная
за вопросы метрологии государственная структура, или лицензированный
поставщик технических услуг. Пожалуйста, ознакомьтесь с Вашим национальным
законодательством.

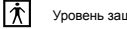
Техническая информация
Тип прибора: Максимальный термометр, прямой режим
Диапазон измерения: От 32.0°С до 44.0°С
„L“ (низкая температура) отображается при температурах ниже
32.0°С, „H“ (высокая температура) отображается при температурах
выше 44.0°С.

Точность: ± 0.1°С между 35.5°С и 42.0°С
± 0.2°С в других температурных диапазонах

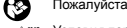
Условия пользования: Температура окружающей среды от -10 до 40°С, относительная
влажность от 30 до 85%
Условия хранения: Температура окружающей среды от -10 до 60°С, относительная
влажность от 25 до 90%
Батарейка LR41 или SR41, 1.55 В
Код IP IP 22: защита от попадания твердых инородных тел диаметром 12.5
мм и больше; защита от водяных капель

Объяснение знаков

CE 0123
Данное изделие соответствует требованиям Директивы Совета 93/42/
ЕС от 5 сентября 2007 года в отношении медицинских приборов и имеет
маркировку CE 0123 (TUV SUD Product Service GmbH).

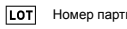


Уровень защиты от электрического шока: TYPE BF

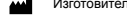


Пожалуйста, соблюдайте инструкции эксплуатации

Условия перевозки и хранения
Температура воздуха от -10 до +60 градусов цельсия
Предохраняйте от влажности и сырости
Относительная влажность воздуха 25 до 90%



Номер партии



Изготовитель

Поместите термометр в нужной точке измерения. Во время измерения текущая
температура отображается на дисплее с мигающим символом °С°. Если
повышение температуры в течение 16 секунд меньше 0,1° С, термометр подает
звуковой сигнал. Если температура измеряется орально или ректально, этот
сигнал означает, что в данный момент отображается приблизительная конечная
температура; с этого момента температура изменится лишь незначительно. Если
температура измеряется подмышечно, важно придерживаться предусмотренной
минимальной продолжительности измерения, независимо от звукового сигнала,
подаваемого термометром.

Для температур до 37.5°С прозвучит нормальный сигнал (4 звуковых сигнала
равной длины). При температуре более 37.5°С, прозвучит сигнал повышенной
температуры (12 коротких звуковых сигналов группами по 3).
Прочитайте температуру, отображённую на дисплее. Термометр автоматически вы-
ключится через примерно 10 минут. Вы также можете выключить его раньше, нажав
на кнопку включения/выключения. Температура будет сохранена до следующего
измерения.

СЧИТЫВАНИЕ ПОСЛЕДНЕЙ ИЗМЕРЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ
При выключенном термометре нажмите и удерживайте кнопку включения/ выклю-
чения в течение около 2 секунд. На дисплее отобразится последняя измеренная
температура вместе с маленькой буквой М (память). Когда вы отпустите кнопку,
термометр покажет значение внутренней проверки 36.5°С и переклучится в режим
измерения. Теперь вы можете сделать новое измерение.

КЛАССИФИКАЦИЯ ИЗМЕРЕННЫХ ТЕМПЕРАТУР
В среднем измеряемая орально температура тела составляет 36.7°С±0.5°С. Вы
можете использовать руководящие приведённые ниже указания для классификации
уровня повышенной температуры:
От 37.5°С до 37.9°С: повышенная температура
От 38.0°С до 38.9°С: умеренная температура
От 39.0°С и выше: высокая температура
Температуры, измеренные ректально, как правило, на 0,5 ° С выше температур,
измеренных орально, в то время как температуры, измеряемые в подмышке - на
0,5° С ниже.

**Предупреждение: Всегда советуйтесь с врачом, если на дисплее отображается
высокая температура.**

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Когда на дисплее отображается символ ■, необходимо заменить батарейку.
• Снимите с термометра крышку батарейного отсека.
• Осторожно выньте пенал для батарейки из корпуса примерно на 1 см.
• Не используйте металлический предмет, чтобы вытолкнуть батарейку из пенала.
• Вставьте новую батарейку (LR41 или SR41, 1.55 В) так, чтобы знак + был сверху.
• Вставьте пенал для батарейки обратно в корпус и верните на место крышку бата-
рейного отсека. Делая это, постарайтесь не повредить или сместить изоляцию.

ОЧИСТКА

Протирайте термометр до и после каждого применения, используя мягкую ткань и
разбавленный водой изопропиловый спирт или холодную мыльную воду.
Данное устройство при очистке можно погружать в воду или дезинфицирующий
раствор. Не опускайте его в жидкость дольше, чем на 30 минут. Не используйте
кипящую воду, газ или паровой автоклав для стерилизации устройства.

Domotherm® TH1

Цифровой медицин- ский термометр



Инструкция по пользованию

Инструкции по безопасности

- Данный термометр предназначен только для измерения температуры тела человека.
- Перед использованием убедитесь, что наконечник и дисплей не повреждены.
- Не следует ходить, бегать или разговаривать при использовании термометра.
- Не бросайте термометр. Он не обладает устойчивостью к ударам.
- Термометр содержит мелкие детали (батарейку и т.д.), которые могут быть проглочены детьми. Не позволяйте детям использовать данное устройство без присмотра.
- Предохраняйте термометр от высоких температур и прямых солнечных лучей.
- Не открывайте корпус термометра (кроме случаев, когда необходимо заменить батарейку).
- Использование термометра в непредусмотренных целях может привести к неточным измерениям.
- Протирайте термометр до и после каждого использования.
- Когда термометр не используется, храните его в прозрачной коробке.

ТИПЫ ИЗМЕРЕНИЙ

В анальном отверстии (ректальное измерение)

Осторожно введите наконечник на 1-2 см в анальное отверстие. Минимальное время измерения: 60 секунд

Во рту (оральное/подъязычное измерение)

Не употребляйте горячую или холодную пищу или напитки менее чем за 10 минут до измерения температуры тела. Вставьте наконечник под язык в один из двух тепловых карманов, слева или справа от корня языка. Закройте рот и спокойно дышите через нос. Минимальное время измерения: 60 секунд

В подмышке (подмышечное измерение)

Кожа должна быть абсолютно сухой. Поместите наконечник термометра в подмышку, так чтобы он полностью прилегал к коже. Термометр должен быть расположен под прямым углом к телу. Поместите руку поперек груди так, чтобы наконечник был плотно накрыт. Минимальное время измерения: 3 минуты.

ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Чтобы включить термометр, нажмите кнопку включения/выключения. Короткий звуковой сигнал означает, что термометр включен. Одновременно осуществляется оптическая проверка полного сегмента дисплея. Появится значение внутренней проверки 36.5°С. Затем термометр переключится в режим измерения.

RU-1

RU-2

RU-3

RU-4

AR-3

0808 REF



Germany est.1890



0123



REF 0808



Germany est.1890



0123



0808 REF

7 0808 204 AA 2014-09